

www.BibleForChildren.org

San Mateo 8



Churox q'ij xb'an jun k'ulanem pa ri tinimit Caná re Galilea. Ru nan ri Jesús k'o pa ri k'ulanem. Xuquje' ri Jesús e rachi'l ru tijoxelab' xesik'ix pa ri k'ulanem.



Xk'is k'u ri vino. Xpe ru nan ri Jesús, xub'ij che ri Are':
Man k'o tä chi vino, —xcha che. Xub'ij k'u ru nan chke
ri tajin kekojow ri vino: Chib'ana ronojel ri kub'ij na
chiwe, —xcha chke.



Ri Jesús xub'ij chke ri tajin kepatänin chke ri winaq: Nojisaj alaq we q'eb'al ri' che joron, —xcha chke. Xkichap k'u ki nojisaxik ri nimaq taq q'eb'al k'ä xenoj na. Xub'ij k'u ri Jesús chke: Chesaj alaq b'i jub'iq', k'ama b'i alaq che ri k'amal b'e pa ri nimaq'ij, —xcha chke. Je' k'u xka'no.



Aretaq ri k'amal b'e pa ri nimaq'ij xuna' ri joron ri
k'extajinaq chi pa vino, man retam tä k'ut jawije' xe'k'am
wi. Xaq xuwi ri patäninelab' k'o
ketam chik che ri vino jawije'
kesam wi b'ik. Ri k'amal b'e
xusik'ij ri ala (ri novio).
Xub'ij k'u che: Konojel ri
winaq are käkikoj nab'e
ri utzalaj vino.



Aretaq k'ut e nojinaq chi ri ula', te k'u ri' kok ri vino ri
man qas tä paqal rajil. Are
k'u ri at a k'olom kan ri
utzalaj vino rech k'ä te'
kok wa' k'isb'al,
—xcha che.



Ri xub'an ri Jesús pa
Caná re Galilea, are wa' ri
nab'e kajmab'al etal. Ruk'
wa' xuk'utu chi sib'alaj
nim u q'ij ri Are'. Xekojon
k'u ru tijoxelab' che.



Ri Jesús xe' cho rachocho ri tat Pedro,
xril k'u ru ji' chichu' ri tat Pedro qajinaq
pa ch'at rumal jun nimalaj q'aq'.

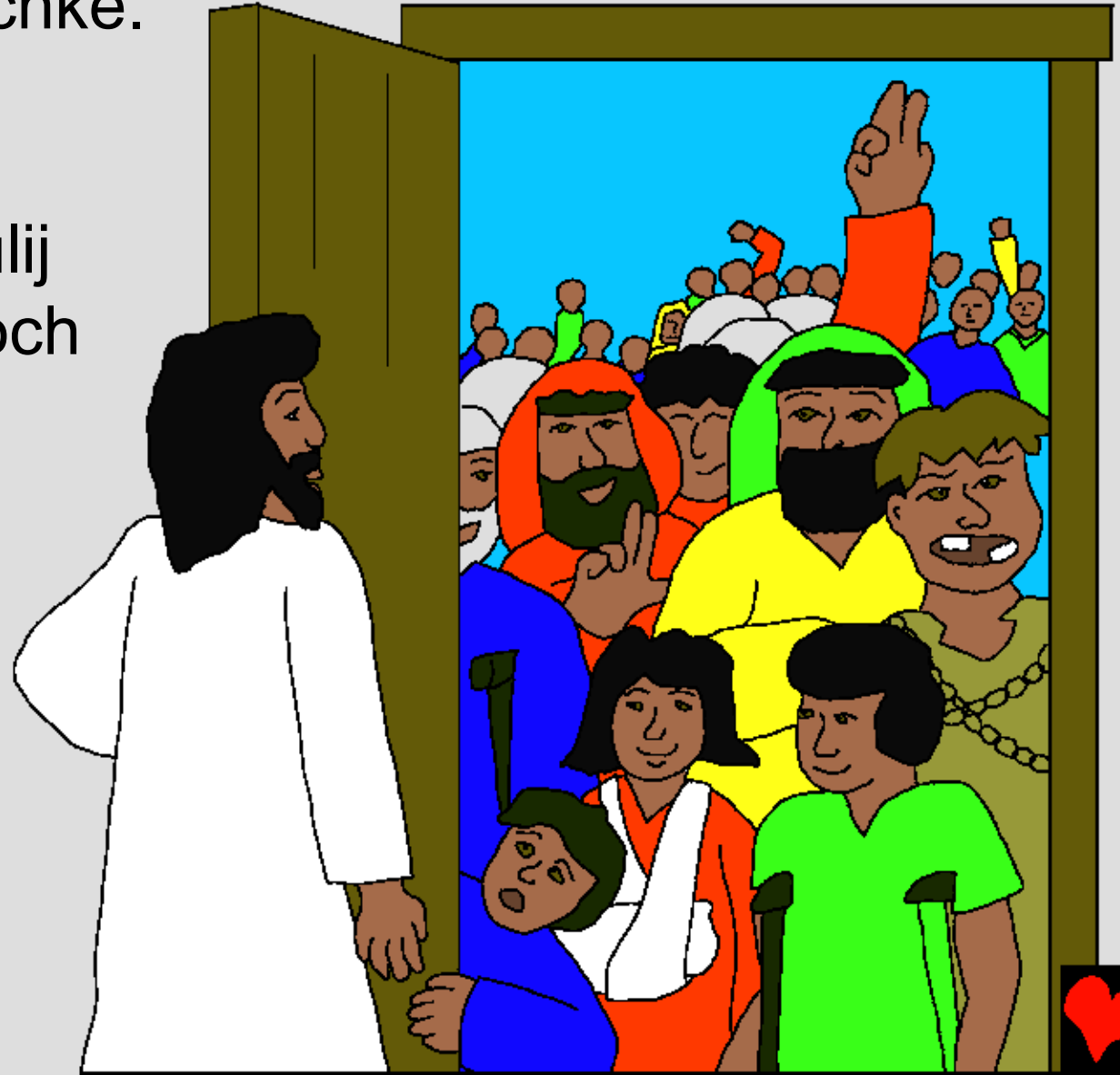


Ri Jesús xuchap ri chichu' che ru q'ab', xel k'u ri q'aq' chrij. Chanim k'ut xwalijik, xuchap ki patänixik.



Aretaq xq'eqal chik, qajem kub'an ri q'ij, xekik'am b'i konojel ri yawab'ib' cho ri Jesús, xuquje' konojel ri e k'o itzel taq espíritus chke.

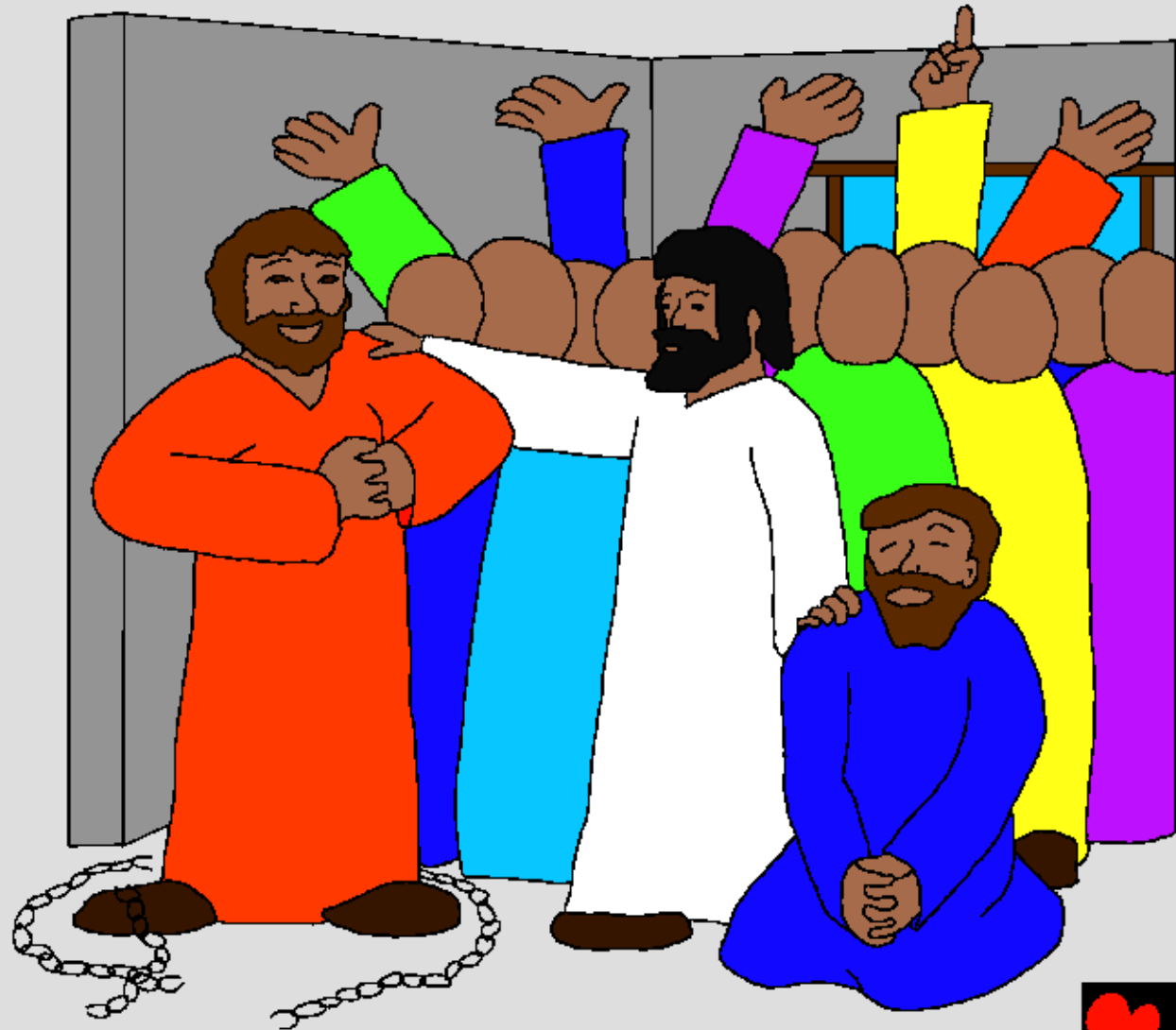
Konojel ri winaq ri keb'el pa ri tinimit Capernaum xkimulij kib' chi' ri ja, rachoch ri tat Simón.



Ri Jesús xeukunaj k'ia yawab'ib' ri e k'o k'ia u wäch yab'il chke, xuquje' xeresaj b'i k'ia itzel taq espíritus chke ri winaq. Man kuya tä k'u ri Jesús chke ri itzel taq espíritus chi kech'awik, rumal chi ketam u wäch.



Konojel ri winaq käkitzukuj käkichap koq ri Jesús rumal rech chi kel chuq'ab' ruk' che ki kunaxik konojel.



Xeopan k'u kiejeb' achijab' ruk' ri Jesús, ki telem jun achi ri käminaq u cuerpo.



Man kekowin tä k'ut keb'ok
chuwäch ri Jesús, ki mak ri
sib'alaj k'ia winaq. Xkesaj
k'u apan ru xo'til ri ja.



Xkik'ot jun jul puwi' ri ja chusik'el
ri k'o wi ri Jesús, xkiqasaj k'u b'i
ri alaj ch'at ri q'oyol wi ri
käminaq u cuerpo.



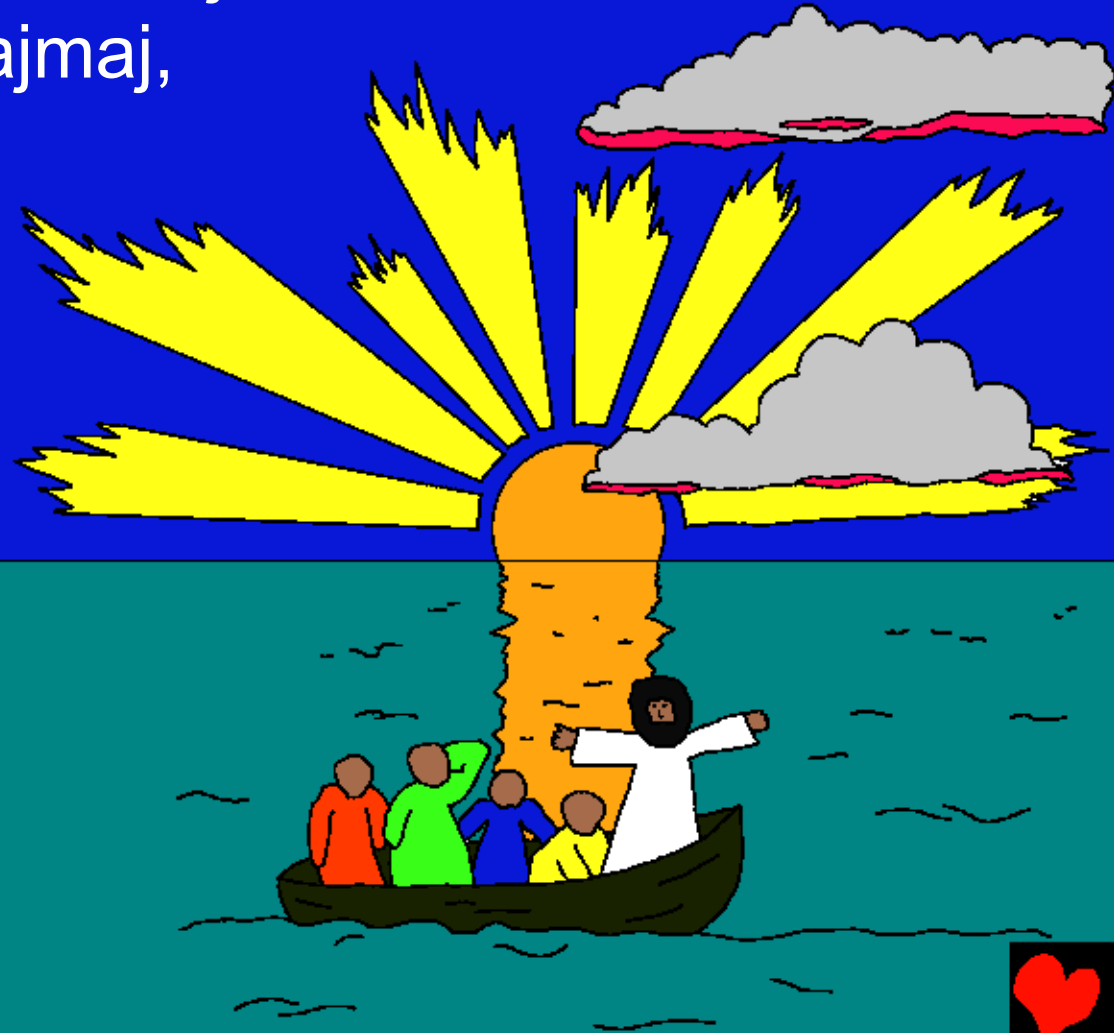
Aretaq ri Jesús
xrilo chi sib'alaj
kekojon che, xub'ij
che ri achi ri
käminaq u cuerpo:
Tat, ¡xesachtaj ri
mak la! —xcha
che. Kinb'ij che la,
¡walij b'a' la! Oj la
cho ja, k'ama la b'i
ri sok la, —xcha ri
Jesús che ri achi.



Te ri' xok ri Jesús pa ri barco, ru tijoxelab' k'ut xeb'e' ruk'. Xpe k'u jun nimalaj kiäqiq' ri sib'alaj k'äx puwi' ri ja', je ri' chi ri nimaq taq uwoja' tajin keb'ok pa ri barco. Are k'u ri Jesús tajin käwarik.



Xch'aw k'u ri Jesús, xub'ij chke: ¿Jas che sib'alaj kixej iwib'? ¿Ri ix qas tzij man nim tä más ri i kojoniq! —xcha chke. Xwalij k'u ri Jesús, xuyaj ri kiäqiq' xuquje' ri mar. Xtäni k'u ri kiäqiq', xlilob' ronojel ru wi' ri mar. Ri achijab' sib'alaj xkikajmaj, xkib'ij k'ut: ¿Jachin lo ri' we achi ri', chi ri kiäqiq' xuquje' ri ja' re ri mar keniman che? —xecha ri achijab'.



Ri Dios k'ut sib'alaj keraj ri winaq cho
ruwächulew chi xusipaj loq ru K'ojol ri
xaq xuwi wa' u K'ojol k'olik, rech
apachin ri käkojon che ri Are' man
käsach tä u wäch, xane kuriq ri
k'aslemal ri man k'o tä
u k'isik.



Romanos 3:23 Konojel winaq e makuninaq, naj k'u e k'o wi che ri Dios ri kraj keto'wik.

Romanos 6:23 Ri tojb'al ri kuya ri mak are xaq xuwi ri kämikal, are k'u ri Dios kusipaj ri k'aslemal ri man k'o tä u k'isik rumal ri Cristo Jesús, ri Qajaw.

Hebreos 9:27 Rajwaxik chi konojel winaq xa jumul kekäm na cho we uwächulew, te k'u ri' käq'at na tzij pa ki wi' rumal ri Dios.

Efesios 2:8,9 Xa rumal ru toq'ob' ri Dios ix to'tajinaq, rumal chi xixkojon che ri Cristo. Man rumal tä ri utzil ri i b'anom ix, xane xa u sipam ri Dios wa' chiwe.

Man are tä rumal ri utzil ri kib'ano chi ri Dios xub'an toq'ob' chiwe. Je ri' rech man k'o tä jun ri kuya' kunimarisaj rib'.



Romanos 10:9,10 We kaq'alajisaj chi ri Jesús are Qajaw, xuquje' kakoj pa ri awanima' chi ri Dios xuk'astajisaj ri Jesús chkixol ri käminaqib', kariq na ru tob'anik ri Dios. Pa ri qanima' kujkojon wi rech käjikomataj ri qanima' cho ri Dios, ruk' k'u ri qa chi' käqaq'alajisaj chi kujkojon che ri Jesucristo rech käqariq ru tob'anik ri Dios.

San Juan 3:16,17 Ri Dios k'ut sib'alaj keraj ri winaq cho ruwächulew chi xusipaj loq ru K'ojol ri xaq xuwi wa' u K'ojol k'olik, rech apachin ri käkojon che ri Are' man käsach tä u wäch, xane kuriq ri k'aslemal ri man k'o tä u k'isik. Ri Dios man xutaq tä loq ru K'ojol cho ruwächulew chuq'atik tzij pa ki wi' ri winaq chi k'äjisaxik ki wäch, xane che ki to'ik.



1 Juan 5:11-13 Are wa' ri xuq'alajisaj ri Dios, chi ri Are' u yo'm qa k'aslemal ri man k'o tä u k'isik. We k'aslemal ri käqariq na wa' ruk' ri u K'ojol ri Are'.

Jachin ri k'o ru K'ojol ri Dios pa ranima' k'o u k'aslemal ri'. Jachin k'u ri man k'o tä ru K'ojol ri Dios pa ranima' man k'o tä u k'aslemal ri'.

Nu tz'ib'am b'i wa' we wuj ri' chiwe, ix ri' ri ix kojoninaq che ru K'ojol ri Dios, rech qas kiwetamaj chi k'o na i k'aslemal ri man k'o tä u k'isik.



San Mateo 8-9; San Marcos 1-2, 4;
San Lucas 4, 8; San Juan 2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Byron Unger, Lazarus
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

K-iche-New-Ortho NT (quc) © 2011, Wycliffe Bible
Translators, Inc. All rights reserved.

<https://www.bible.com/bible/657/MAT.1.QUCN>

©2025 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

